

G3 FERRARI

Mod.: G10169

Technical model: DN09G1



it	Forno elettrico Istruzioni di sicurezza.....	3
en	Electric oven Safety instructions.....	6
fr	Four électrique Instructions de sécurité.....	9
de	Elektrobackofen Sicherheitshinweise.....	13
es	Horno eléctrico Instrucciones de seguridad.....	16
pt	Forno elétrico Instruções de segurança.....	19
nl	Elektrische oven Veiligheidsinstructies.....	22
sv	Elektrisk ugn Säkerhetsinstruktioner.....	25
pl	Piekarnik elektryczny Instrukcje bezpieczeństwa.....	28
hu	Elektromos mini sütő Biztonsági utasítások.....	31
cs	Elektrická trouba Bezpečnostní pokyny.....	34
sk	Elektrická rúra Bezpečnostné pokyny.....	37
sl	Električna pečica Varnostna navodila.....	40



- it** Per consultare altre istruzioni di prodotto, inquadra il QR
- en** Scan the QR code to view other product instructions
- fr** Pour consulter d'autres notices du produit, scanner le code QR
- de** Um weitere Produktanleitungen abzurufen, scannen Sie bitte den QR-Code
- es** Para consultar otras instrucciones de producto, escanear el código QR
- pt** Para consultar outras instruções do produto, aponte a câmara para o código QR
- nl** Scan de QR-code om andere productinstructies te raadplegen
- sv** Skanna QR-koden för att se fler produktinstruktioner
- pl** Aby zapoznać się z pozostałymi instrukcjami produktu, zeskanuj kod QR
- hu** Olvassa be a QR-kódot, hogy megtekintse a termék egyéb használati utasításait
- cs** Pro získání dalších pokynů k výrobku načtěte QR kód
- sk** Naskenujte QR kód a pozrite si ďalšie pokyny k produktu
- sl** Skenirajte kodo QR za ogled drugih navodil za uporabo izdelka



Forno elettrico | Istruzioni di sicurezza

1. MESSAGGI PRESENTI NEL MANUALE

1.2 Messaggi di sicurezza

AVVERTIMENTO

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare morte o ferite gravi.

ATTENZIONE

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare ferite lievi.

1.3 Altri messaggi

AVVISO

Indica obblighi che se non ottemperati possono causare danni alla macchina.

2. Avvertenze di sicurezza

2.1 Avvertenze generali



Leggere attentamente il manuale d'uso prima di installare e usare l'apparecchio. Conservare il riferimento al manuale digitale per eventuali consultazioni future.

2.2 Avvertenze per il collegamento alla rete elettrica

- Collegare l'apparecchio seguendo le istruzioni del costruttore: un'installazione errata può causare danni a persone, animali o cose.
- Verificare che i dati di potenza massima indicati sulla targhetta dell'apparecchio siano compatibili con la rete elettrica.
- Se necessario, usare solo adattatori, prese multiple e prolunghe conformi alle norme di sicurezza vigenti senza superare i limiti di assorbimento e di potenza indicati.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde o da oggetti taglienti.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso e prima di qualsiasi pulizia.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare la spina.
- Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o in caso di cortocircuito.

2.3 Avvertenze per il corretto posizionamento

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto. Tenere l'apparecchio lontano da pioggia, umidità, gelo o altre condizioni atmosferiche dannose.
- Tenere l'apparecchio lontano da materiali infiammabili (es. tende).
- Posizionare il lato posteriore dell'apparecchio contro un muro.
- Durante l'uso, lasciare uno spazio adeguato sui lati per una corretta ventilazione.
- Non usare l'apparecchio come piano di appoggio o come spazio per riporre oggetti, cibi, pentole o contenitori.
- Non appoggiare oggetti sullo sportello quando è aperto: lo sportello può danneggiarsi o l'apparecchio può cadere.

2.4 Avvertenze per l'uso sicuro dell'apparecchio

ATTENZIONE

Apparecchio dotato di funzione riscaldante.

Durante l'uso, alcune superfici possono raggiungere temperature elevate. Usare l'apparecchio con cautela e toccare solo le superfici previste.

- Prima di ogni uso, svolgere del tutto il cavo di alimentazione.
- Questo apparecchio non è un giocattolo: i bambini di età superiore agli 8 anni possono usarlo e occuparsi della pulizia e della manutenzione solo se adeguatamente istruiti e sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini sotto gli 8 anni.

- Non lasciare il cavo di alimentazione pendere da superfici di lavoro dove può essere afferrato da un bambino.
- Le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza, possono usare l'apparecchio solo sotto sorveglianza o dopo aver ricevuto istruzioni sull'uso sicuro.
- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o a piedi nudi.
- Non usare l'apparecchio come unità di riscaldamento.
- Proteggere l'apparecchio da urti e cadute.
- Non usare l'apparecchio con timer esterni o telecomandi.
- Usare solo ricambi e accessori originali e compatibili.

2.5 Avvertenze per il primo uso

- Prima dell'uso verificare che l'apparecchio e tutte le sue parti siano integre. In caso di dubbio, non utilizzarlo e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
- Se l'apparecchio è nuovo e non è mai stato usato, il contatto tra vassoio e pareti può lasciare segni simili a graffi. Questi non sono graffi permanenti e possono essere eliminati con un panno umido.
- Tenere i materiali di imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo, graffette, ecc.) fuori dalla portata dei bambini. Smaltirli secondo le norme di raccolta differenziata.

2.6 Avvertenze per l'uso

- Prima dell'uso, assicurarsi che il vano di cottura sia vuoto.
- Maneggiare con cautela gli alimenti appena cotti: possono essere molto caldi.
- Usare esclusivamente contenitori adatti alle alte temperature. Evitare recipienti in materiale plastico.
- Non inserire oggetti nelle feritoie di aerazione.
- Se presente, usare la maniglia in dotazione per estrarre la griglia e il vassoio.
- Non versare né spruzzare acqua sul vetro quando è caldo: rischio di rottura.

2.7 Avvertenze per la pulizia

- Prima della pulizia, scollegare la spina e attendere il completo raffreddamento di tutte le parti.

2.8 Avvertenze in caso di guasti e riparazioni

- In caso di guasto, cattivo funzionamento o cavo danneggiato, non aprire o manomettere l'apparecchio.
- Solo il costruttore, il servizio di assistenza autorizzato o il personale qualificato possono aprire e riparare l'apparecchio.
- Se l'apparecchio è guasto e non si intende ripararlo, renderlo inutilizzabile. Per farlo, tagliare il cavo di alimentazione.
- Il mancato rispetto di queste indicazioni può compromettere la sicurezza e annullare la garanzia.

Electric oven | Safety instructions

1. MESSAGES IN THE MANUAL

1.2 Safety messages

WARNING

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could cause minor injury.

1.3 Other messages

NOTICE

Indicates obligations which, if ignored, could cause damage to the appliance.

2. Safety warnings

2.1 General warnings



Read the user manual carefully before installing or using the appliance. Keep the reference to the digital manual for future use.

2.2 Warnings for connecting to the mains power

- Connect the appliance following the manufacturer's instructions: incorrect installation could cause harm to people and animals or damage to property.
- Check that the maximum power rating shown on the rating plate of the appliance is compatible with the mains power.
- If necessary, use only adapters, multi-socket outlets and extension leads that comply with current safety regulations, without exceeding the stated current draw and power limits.
- Keep the power cord away from hot surfaces or sharp objects.
- Disconnect the appliance from the mains power when it is not in use and before cleaning it in any way.
- Do not pull the power cord to remove the plug from the socket.
- Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged, or in the event of a short circuit.

2.3 Warnings for correct positioning

- Store the appliance in a dry place. Keep the appliance away from rain, moisture, frost and other harmful weather conditions.
- Keep the appliance away from flammable materials (e.g. curtains).
- Put the appliance in position with its back against a wall.
- During use, leave enough space at the sides for proper ventilation.
- Do not use the appliance as a work surface or as a place to store objects, food, pots or bowls.
- Do not place objects on the door when it is open as this could cause damage to the door or cause the appliance to fall.

2.4 Warnings for safe use of the appliance

CAUTION

This appliance has a heating function.

During use, some surfaces may reach high temperatures. Use the appliance with care and touch only the intended surfaces.

- Before each use, fully unwind the power cord.
- This appliance is not a toy: children aged 8 years and over may use it and carry out cleaning and maintenance only if they have been properly instructed and are under adult supervision.
- Keep the appliance and the power cord out of the reach of children under 8 years old.
- Do not let the power cord hang over work surfaces where it could be grabbed by a child.

- People with reduced physical, sensory or mental capabilities, or with limited experience, may use the appliance only under supervision or after receiving instructions on safe use.
- Do not touch the appliance with wet hands or bare feet.
- Do not use the appliance as a heating device.
- Protect the appliance against accidental impact and falling.
- Do not use the appliance with external timers or remote controls.
- Use only original and compatible spare parts and accessories.

2.5 Warnings for first use

- Before use, check that the appliance and all its parts are intact. If in doubt, do not use it and contact an authorised service centre.
- If the appliance is new and has never been used, contact between the tray and the walls may leave marks similar to scratches. These are not permanent scratches and can be removed with a damp cloth.
- Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene, staples, etc.) out of the reach of children. Dispose of them in accordance with the regulations on separate collection.

2.6 Warnings for use

- Before use, make sure the cooking compartment is empty.
- Handle freshly cooked food with care: it may be very hot.
- Use only heat-resistant bowls. Avoid plastic containers.
- Do not insert objects into the ventilation slots.
- If a handle is provided, use this to remove the grill rack and the tray.
- Do not pour or spray water onto the glass when it is hot: there is a risk it could break.

2.7 Warnings for cleaning

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for all the parts to cool completely.

2.8 Warnings in the event of faults and repairs

- In the event of a fault, malfunction or damaged power cord, do not open or tamper with the appliance.
- Only the manufacturer, an authorised service centre or qualified personnel may open and repair the appliance.
- If the appliance is faulty and you do not intend to have it repaired, make it unusable. To do so, cut the power cord.
- Failure to follow these instructions may compromise safety and invalidate the warranty.

Four électrique | Instructions de sécurité

1. MESSAGES PRÉSENTS DANS LE MANUEL

1.2 Messages de sécurité

AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles si elle n'est pas évitée.

ATTENTION

Indique une situation dangereuse susceptible d'entraîner des blessures légères si elle n'est pas évitée.

1.3 Autres messages

IMPORTANT

Indique les obligations dont le non-respect peut entraîner des dommages à la machine.

2. Avertissements de sécurité

2.1 Avertissements généraux



Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant d'installer et d'utiliser l'appareil. Conservez la référence du manuel numérique pour toute consultation future.

2.2 Avertissements pour le branchement au réseau électrique

- Branchez l'appareil en suivant les instructions du fabricant : une installation incorrecte peut causer des dommages aux personnes, aux animaux ou aux biens.
- Vérifiez que les données de puissance maximale indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil sont compatibles avec le réseau électrique.
- Si nécessaire, utilisez uniquement des adaptateurs, des multiprises et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur, sans dépasser les limites de courant et de puissance indiquées.
- Tenez le câble d'alimentation éloigné des surfaces chaudes ou des objets tranchants.
- Débranchez l'appareil du réseau électrique lorsqu'il n'est pas utilisé et avant tout nettoyage.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de dommages sur le câble d'alimentation ou la prise ou en cas de court-circuit.

2.3 Consignes pour placer et ranger l'appareil correctement

- Rangez l'appareil dans un endroit sec. Tenez l'appareil à l'écart de la pluie, de l'humidité, du gel et de toutes autres conditions météorologiques dommageables.
- Tenez l'appareil à l'écart des matériaux inflammables (p. ex. les rideaux).
- Placez la face arrière de l'appareil contre un mur.
- Pendant l'utilisation, laissez un espace suffisant sur les côtés pour assurer une bonne ventilation.
- N'utilisez pas l'appareil comme surface d'appui ni comme espace de rangement pour des objets, des aliments, des casseroles ou des récipients.
- Ne posez pas d'objets sur le couvercle de la sortie motorisée lorsqu'il est ouvert, car cela risque de l'endommager ou de faire tomber l'appareil.

2.4 Consignes pour utiliser l'appareil en toute sécurité

ATTENTION

Appareil doté d'une fonction chauffante.

Pendant l'utilisation, certaines surfaces peuvent atteindre des températures élevées. Utilisez l'appareil avec précaution et ne touchez que les surfaces prévues à cet effet.

- Avant chaque utilisation, déroulez complètement le câble d'alimentation.
- Cet appareil n'est pas un jouet : les enfants âgés de plus de 8 ans peuvent l'utiliser et effectuer le nettoyage et l'entretien uniquement s'ils ont été correctement instruits et s'ils sont sous surveillance.
- Gardez l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre sur le bord des surfaces de travail, d'une manière telle qu'un enfant pourrait l'attraper.
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ne peuvent utiliser l'appareil que sous surveillance ou après avoir reçu des instructions pour une utilisation en toute sécurité.
- Ne touchez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées ou si vous êtes pieds nus.
- N'utilisez pas l'appareil comme système de chauffage.
- Protégez l'appareil des chocs et des chutes.
- N'utilisez pas l'appareil avec des minuteurs externes ou des télécommandes.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine et compatibles.

2.5 Avertissements pour la première utilisation

- Avant utilisation, vérifiez que l'appareil et toutes ses pièces sont intactes. En cas de doute, ne l'utilisez pas et contactez un centre d'assistance agréé.
- Si l'appareil est neuf et n'a jamais été utilisé, le contact entre la plaque à four et les parois peut laisser des marques ressemblant à des rayures. Ces marques ne sont pas des rayures permanentes et peuvent être éliminées avec un chiffon humide.
- Gardez le matériel d'emballage (sachets en plastique, polystyrène, agrafes, etc.) hors de portée des enfants. Éliminez-les conformément aux réglementations en matière de tri sélectif.

2.6 Avertissements pour l'utilisation

- Avant utilisation, assurez-vous que le compartiment de cuisson est vide.
- Manipulez avec précaution les aliments venant d'être cuits : ils peuvent être très chauds.
- Utilisez uniquement des contenants adaptés aux hautes températures. Évitez les contenants en plastique.
- N'introduisez pas d'objets dans les fentes d'aération.
- Si elle est présente, utilisez la poignée fournie pour extraire la grille et la plaque.
- Ne versez pas et ne pulvérisez pas d'eau sur la vitre lorsqu'elle est chaude, car cela comporte un risque de rupture.

2.7 Avertissements pour le nettoyage

- Avant le nettoyage, débranchez la prise et attendez que tous les composants aient entièrement refroidi.

2.8 Avertissements en cas de pannes et de réparations

- En cas de panne, de mauvais fonctionnement ou de câble d'alimentation endommagé, n'ouvrez pas l'appareil et n'y apportez aucune modification.
- Seuls le fabricant, le service d'assistance agréé ou un technicien qualifié peuvent ouvrir et réparer l'appareil.
- Si l'appareil est en panne et que vous ne souhaitez pas le réparer, rendez-le inutilisable. Pour ce faire, coupez le câble d'alimentation.
- Le non-respect de ces instructions peut compromettre la sécurité et annuler la garantie.

Elektrobackofen | Sicherheitshinweise

1. MELDUNGEN IN DER ANLEITUNG

1.2 Sicherheitsmeldungen

WARNUNG

Weist auf eine Gefahrensituation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

VORSICHT

Weist auf eine Gefahrensituation hin, die zu leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

1.3 Weitere Meldungen

HINWEIS

Weist auf Vorschriften hin, deren Nichtbeachtung zu Schäden am Gerät führen kann.

2. Sicherheitshinweise

2.1 Allgemeine Hinweise



Vor der Aufstellung und Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. Den Verweis auf die digitale Bedienungsanleitung für späteres Nachlesen aufbewahren.

2.2 Hinweise zum Anschluss an das Stromnetz

- Das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers anschließen. Eine fehlerhafte Installation kann Personen, Tieren oder Gegenständen Schaden zufügen.
- Prüfen, ob die auf dem Typenschild des Geräts angegebene maximale Leistung mit dem Stromnetz kompatibel ist.
- Falls erforderlich, nur Adapter, Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel verwenden, die den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen. Die angegebenen Grenzen für Stromaufnahme und Leistung nicht überschreiten.
- Das Stromkabel von heißen Oberflächen und scharfen Gegenständen fernhalten.
- Das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Stromnetz trennen.
- Nicht am Stromkabel ziehen, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn das Stromkabel oder der Netzstecker beschädigt sind oder wenn ein Kurzschluss vorliegt.

2.3 Hinweise zur korrekten Aufstellung

- Das Gerät an einem trockenen Ort aufbewahren. Das Gerät vor Regen, Feuchtigkeit, Frost und anderen schädlichen Witterungseinflüssen schützen.
- Das Gerät von brennbaren Materialien (z. B. Vorhängen) fernhalten.
- Das Gerät mit der Rückseite an eine Wand stellen.
- Während des Betriebs an den Seiten ausreichend Abstand für ausreichende Belüftung lassen.
- Das Gerät nicht als Ablage oder Stauraum für Gegenstände, Lebensmittel, Töpfe oder Behälter verwenden.
- Keine Gegenstände auf die geöffnete Tür legen. Die Tür kann beschädigt werden oder das Gerät kann herunterfallen.

2.4 Hinweise zur sicheren Verwendung des Geräts

VORSICHT

Gerät mit Heizfunktion.

Während des Betriebs können einige Oberflächen hohe Temperaturen erreichen. Bei der Benutzung des Geräts vorsichtig sein und nur die dafür vorgesehenen Flächen berühren.

- Vor jeder Verwendung das Stromkabel vollständig abrollen.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder ab acht Jahren dürfen es nur benutzen sowie dessen Reinigung und Pflege vornehmen, wenn sie angemessen angeleitet und beaufsichtigt werden.
- Gerät und Stromkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter acht Jahren aufbewahren.

- Das Stromkabel nicht von Arbeitsflächen herunterhängen lassen, wo ein Kind daran ziehen könnte.
- Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit wenig Erfahrung dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder nach einer Einweisung in die sichere Verwendung benutzen.
- Das Gerät nicht mit nassen Händen oder barfuß berühren.
- Das Gerät nicht als Heizgerät verwenden.
- Das Gerät vor Stößen und Herunterfallen schützen.
- Das Gerät nicht zusammen mit externen Timern oder Fernbedienungen verwenden.
- Nur originale und kompatible Ersatzteile und Zubehörteile verwenden.

2.5 Hinweise zum ersten Gebrauch

- Vor Gebrauch prüfen, ob das Gerät und alle Teile unbeschädigt sind. Im Zweifelsfall nicht verwenden und ein autorisiertes Kundendienstzentrum kontaktieren.
- Wenn das Gerät neu ist und noch nie benutzt wurde, können beim Kontakt zwischen dem Blech und den Seitenwänden Spuren zurückbleiben, die wie Kratzer aussehen. Diese sind keine dauerhaften Kratzer und können mit einem feuchten Tuch entfernt werden.
- Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Styropor, Heftklammern usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Gemäß den Vorschriften zur Abfalltrennung entsorgen.

2.6 Hinweise zum Gebrauch

- Vor Gebrauch sicherstellen, dass der Garraum leer ist.
- Frisch gegarte Speisen vorsichtig handhaben, denn sie können sehr heiß sein.
- Ausschließlich Behälter verwenden, die für hohe Temperaturen geeignet sind. Behälter aus Kunststoff vermeiden.
- Keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze stecken.
- Falls vorhanden, den mitgelieferten Griff verwenden, um den Rost und das Blech herauszunehmen.
- Kein Wasser auf das heiße Glas gießen oder sprühen. Es könnte zerbrechen.

2.7 Hinweise zur Reinigung

- Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen und warten, bis alle Teile vollständig abgekühlt sind.

2.8 Hinweise zu Störungen und Reparaturen

- Bei Störungen, Fehlfunktionen oder beschädigtem Stromkabel das Gerät nicht öffnen oder verändern.
- Das Gerät darf nur vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienst oder qualifiziertem Fachpersonal geöffnet und repariert werden.
- Wenn das Gerät defekt ist und nicht repariert werden soll, muss es unbrauchbar gemacht werden. Dazu das Stromkabel durchschneiden.
- Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann die Sicherheit beeinträchtigen und zum Erlöschen der Garantie führen.

Horno eléctrico | Instrucciones de seguridad

1. MENSAJES PRESENTES EN EL MANUAL

1.2 Mensajes de seguridad

ADVERTENCIA

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar la muerte o heridas graves.

ATENCIÓN

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar la muerte o heridas leves.

1.3 Otros mensajes

AVISO

Indica obligaciones cuyo incumplimiento puede provocar daños en la máquina.

2. Advertencias de seguridad

2.1 Advertencias generales



Leer atentamente el manual de uso antes de instalar y usar el aparato. Conservar la referencia al manual digital para posibles consultas futuras.

2.2 Advertencias para la conexión a la red eléctrica

- Conectar el aparato siguiendo las instrucciones del fabricante: una instalación incorrecta puede causar daños a personas, animales o bienes.
- Comprobar que los datos de potencia máxima indicados en la placa de características del aparato sean compatibles con la red eléctrica.
- Si es necesario, usar solo adaptadores, tomas múltiples y alargadores conformes a las normas de seguridad vigentes, sin superar los límites de corriente y potencia indicados.
- Mantener el cable de alimentación alejado de superficies calientes o de objetos afilados.
- Desconectar el aparato de la red eléctrica cuando no esté en uso y antes de cualquier limpieza.
- No tirar del cable de alimentación para desconectar la clavija.
- No usar el aparato si el cable de alimentación o la clavija están dañados o en caso de cortocircuito.

2.3 Advertencias para la correcta colocación

- Guardar el aparato en un lugar seco. Mantener el aparato alejado de la lluvia, la humedad, las heladas u otras condiciones atmosféricas nocivas.
- Mantener el aparato alejado de materiales inflamables (p. ej., cortinas).
- Colocar la parte posterior del aparato contra una pared.
- Durante el uso, dejar un espacio adecuado en los laterales para una correcta ventilación.
- No usar el aparato como superficie de apoyo ni como espacio para guardar objetos, alimentos, ollas o recipientes.
- No colocar objetos sobre la puerta cuando esté abierta: la puerta puede dañarse o el aparato puede caer.

2.4 Advertencias para el uso seguro del aparato

ATENCIÓN

Aparato con función de calentamiento.

Durante el uso, algunas superficies pueden alcanzar temperaturas elevadas. Usar el aparato con precaución y tocar solo las superficies previstas.

- Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación.
- Este aparato no es un juguete: los niños mayores de 8 años pueden usarlo y encargarse de la limpieza y el mantenimiento solo si han sido instruidos adecuadamente y están supervisados.
- Mantener el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- No dejar que el cable de alimentación cuelgue de superficies de trabajo donde pueda ser agarrado por un niño.
- Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con poca experiencia, pueden usar el aparato solo bajo supervisión o después de haber recibido instrucciones sobre el uso seguro.
- No tocar el aparato con las manos mojadas o con los pies descalzos.
- No usar el aparato como unidad de calefacción.
- Proteger el aparato de golpes y caídas.
- No usar el aparato con temporizadores externos o mandos a distancia.
- Usar solo piezas de repuesto y accesorios originales y compatibles.

2.5 Advertencias para el primer uso

- Antes del uso, comprobar que el aparato y todas sus partes estén en perfecto estado. En caso de duda, no utilizarlo y dirigirse a un centro de asistencia autorizado.
- Si el aparato es nuevo y nunca se ha usado, el contacto entre la bandeja y las paredes puede dejar marcas similares a arañazos. No son arañazos permanentes y pueden eliminarse con un paño húmedo.
- Mantener los materiales de embalaje (bolsas de plástico, poliestireno, grapas, etc.) fuera del alcance de los niños. Desecharlos conforme a las normas de reciclaje selectivo.

2.6 Advertencias de uso

- Antes del uso, asegurarse de que el compartimento de cocción esté vacío.
- Manipular con cuidado los alimentos recién cocinados: pueden estar muy calientes.
- Usar exclusivamente recipientes adecuados para altas temperaturas. Evitar recipientes de plástico.
- No introducir objetos en las ranuras de ventilación.
- Si está presente, usar el asa suministrada para extraer la rejilla y la bandeja.
- No verter ni pulverizar agua sobre el vidrio cuando esté caliente: riesgo de rotura.

2.7 Advertencias para la limpieza

- Antes de la limpieza, desconectar la clavija y esperar a que todas las partes se enfríen completamente.

2.8 Advertencias en caso de averías y reparaciones

- En caso de avería, mal funcionamiento o cable de alimentación dañado, no abrir ni manipular el aparato.
- Solo el fabricante, el servicio de asistencia autorizado o el personal cualificado pueden abrir y reparar el aparato.
- Si el aparato está averiado y no se va a reparar, hay que inutilizarlo. Para ello, cortar el cable de alimentación.
- El incumplimiento de estas indicaciones puede comprometer la seguridad y anular la garantía.

Forno elétrico | Instruções de segurança

1. MENSAGENS PRESENTES NO MANUAL

1.2 Mensagens de segurança

ADVERTÊNCIA

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode ser fatal ou causar lesões graves.

ATENÇÃO

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar lesões ligeiras.

1.3 Outras mensagens

AVISO

Indica obrigações que se não forem cumpridas, podem causar danos na máquina.

2. Advertências de segurança

2.1 Advertências gerais



Ler atentamente o manual de utilização antes de instalar e utilizar o aparelho. Conservar a referência ao manual digital para eventuais consultas futuras.

2.2 Advertências para a ligação à rede elétrica

- Ligar o aparelho seguindo as instruções do fabricante: uma instalação incorreta pode causar danos a pessoas, animais ou bens.
- Verificar se os dados de potência máxima indicados na placa de características do aparelho são compatíveis com a rede elétrica.
- Se necessário, utilizar apenas adaptadores, tomadas múltiplas e extensões em conformidade com as normas de segurança em vigor, sem ultrapassar os limites de corrente e de potência indicados.
- Manter o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes ou de objetos cortantes.
- Desligar o aparelho da rede elétrica quando não estiver a ser utilizado e antes de qualquer limpeza.
- Não puxar pelo cabo de alimentação para desligar a ficha.
- Não utilizar o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou em caso de curto-circuito.

2.3 Advertências para o posicionamento correto

- Guardar o aparelho num local seco. Manter o aparelho afastado de chuva, humidade, geada ou outras condições atmosféricas prejudiciais.
- Manter o aparelho afastado de materiais inflamáveis (por exemplo, cortinas).
- Colocar a parte traseira do aparelho junto a uma parede.
- Durante a utilização, deixar espaço suficiente nas laterais para uma ventilação adequada.
- Não utilizar o aparelho como superfície de apoio, nem como espaço para guardar objetos, alimentos, tachos ou recipientes.
- Não colocar objetos sobre a porta quando estiver aberta: a porta pode ficar danificada ou o aparelho pode cair.

2.4 Advertências para uma utilização segura do aparelho

ATENÇÃO

Aparelho equipado com função de aquecimento.

Durante a utilização, algumas superfícies podem atingir temperaturas elevadas. Utilizar o aparelho com cuidado e tocar apenas nas superfícies previstas.

- Antes de cada utilização, desenrolar completamente o cabo de alimentação.
- Este aparelho não é um brinquedo: as crianças com mais de 8 anos podem utilizá-lo e efetuar a limpeza e a manutenção apenas se forem devidamente instruídas e supervisionadas.

- Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças com menos de 8 anos.
- Não deixar o cabo de alimentação pendurado em bancadas onde possa ser agarrado por uma criança.
- As pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com pouca experiência, podem utilizar o aparelho apenas sob supervisão ou depois de receberem instruções sobre uma utilização segura.
- Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou com os pés descalços.
- Não utilizar o aparelho como unidade de aquecimento.
- Proteger o aparelho de impactos e quedas.
- Não utilizar o aparelho com temporizadores externos ou comandos à distância.
- Utilizar apenas peças de substituição e acessórios originais e compatíveis.

2.5 Advertências para a primeira utilização

- Antes da utilização, verificar se o aparelho e todas as suas peças estão intactas. Em caso de dúvida, não utilizar o aparelho e contactar um centro de assistência autorizado.
- Se o aparelho for novo e nunca tiver sido utilizado, o contacto entre o tabuleiro e as paredes pode deixar marcas semelhantes a riscos. Estas marcas não são riscos permanentes e podem ser removidas com um pano húmido.
- Manter os materiais da embalagem (sacos de plástico, esferovite, agrafos, etc.) fora do alcance das crianças. Eliminá-los de acordo com as normas de recolha diferenciada.

2.6 Advertências de utilização

- Antes da utilização, certificar-se de que o compartimento de cozedura está vazio.
- Manusear com cuidado os alimentos acabados de cozinhar: podem estar muito quentes.
- Utilizar exclusivamente recipientes adequados a altas temperaturas. Evitar recipientes de plástico.
- Não introduzir objetos nos orifícios de ventilação.
- Se existir, utilizar a pega fornecida para retirar a grelha e o tabuleiro.
- Não verter nem pulverizar água sobre o vidro quando estiver quente: risco de quebra.

2.7 Advertências de limpeza

- Antes da limpeza, desligar a ficha da tomada e aguardar o arrefecimento completo de todas as partes.

2.8 Advertências em caso de avarias e reparações

- Em caso de avaria, mau funcionamento ou cabo de alimentação danificado, não abrir nem mexer no aparelho.
- Só o fabricante, o serviço de assistência autorizado ou pessoal qualificado podem abrir e reparar o aparelho.
- Se o aparelho estiver avariado e não se pretender repará-lo, deve torná-lo inutilizável. Para o fazer, cortar o cabo de alimentação.
- O incumprimento destas indicações pode comprometer a segurança e anular a garantia.

Elektrische oven | Veiligheidsinstructies

1. MELDINGEN IN DE HANDLEIDING

1.2 Veiligheidsmeldingen

WAARSCHUWING

Wijst op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

LET OP

Wijst op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot licht letsel.

1.3 Andere meldingen

KENNISGEVING

Geeft verplichtingen aan die, indien niet nageleefd, schade aan de machine kunnen veroorzaken.

2. Veiligheidsinstructies

2.1 Algemene waarschuwingen



Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig alvorens het apparaat te installeren en te gebruiken. Bewaar de verwijzing naar de digitale handleiding voor toekomstige raadpleging.

2.2 Waarschuwingen voor aansluiting op het elektriciteitsnet

- Sluit het apparaat aan volgens de instructies van de fabrikant: een verkeerde installatie kan schade veroorzaken aan personen, dieren of eigendommen.
- Controleer of het maximaal vermogen dat op het typeplaatje van het apparaat staat compatibel is met het elektriciteitsnet.
- Gebruik indien nodig alleen adapters, stekkerdozen en verlengsnoeren die voldoen aan de geldende veiligheidsnormen, en overschrijd de aangegeven grenzen voor stroomopname en vermogen niet.
- Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken of scherpe voorwerpen.
- Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet wanneer het niet wordt gebruikt en alvorens het schoon te maken.
- Trek niet aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, of bij kortsluiting.

2.3 Waarschuwingen voor de juiste plaatsing

- Bewaar het apparaat op een droge plaats. Houd het apparaat uit de buurt van regen, vocht, vorst of andere schadelijke weersomstandigheden.
- Houd het apparaat uit de buurt van brandbare materialen (bijv. gordijnen).
- Plaats de achterkant van het apparaat tegen een muur.
- Laat tijdens het gebruik voldoende ruimte aan de zijkanten voor een goede ventilatie.
- Gebruik het apparaat niet als werkblad of als opbergruimte voor voorwerpen, voedsel, pannen of bakjes.
- Leg geen voorwerpen op de deur wanneer die openstaat: de deur kan beschadigd raken of het apparaat kan kantelen.

2.4 Waarschuwingen voor veilig gebruik van het apparaat

LET OP

Het apparaat heeft een verwarmingsfunctie.

Tijdens het gebruik kunnen sommige oppervlakken hoge temperaturen bereiken. Gebruik het apparaat voorzichtig en raak alleen de daarvoor bestemde oppervlakken aan.

- Rol vóór elk gebruik het netsnoer volledig uit.
- Dit apparaat is geen speelgoed: kinderen ouder dan 8 jaar mogen het alleen gebruiken, reinigen en onderhouden als ze hiervoor goed zijn geïnstrueerd en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

- Laat het netsnoer niet over werkbladen hangen waar een kind het kan vastpakken.
- Personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met weinig ervaring, mogen het apparaat alleen gebruiken onder toezicht of nadat ze instructies hebben gekregen over veilig gebruik.
- Raak het apparaat niet aan met natte handen of op blote voeten.
- Gebruik het apparaat niet als verwarmingstoestel.
- Bescherm het apparaat tegen stoten en vallen.
- Gebruik het apparaat niet met externe timers of met afstandsbedieningen.
- Gebruik alleen originele en compatibele reserveonderdelen en accessoires.

2.5 Waarschuwingen voor het eerste gebruik

- Controleer vóór gebruik of het apparaat en alle onderdelen intact zijn. Gebruik het apparaat bij twijfel niet en neem contact op met een erkend servicecentrum.
- Als het apparaat nieuw is en nog nooit is gebruikt, kan contact tussen de bakplaat en de wanden sporen achterlaten die op krassen lijken. Dit zijn geen blijvende krassen en ze kunnen worden verwijderd met een vochtige doek.
- Houd het verpakkingsmateriaal (plastic zakjes, piepschuim, nietjes enz.) buiten bereik van kinderen. Voer ze af volgens de regels voor gescheiden afvalinzameling.

2.6 Waarschuwingen voor het gebruik

- Zorg er vóór gebruik voor dat de ovenruimte leeg is.
- Ga voorzichtig om met voedsel dat net is bereid: het kan erg warm zijn.
- Gebruik uitsluitend bakjes en schalen die geschikt zijn voor hoge temperaturen. Vermijd bakjes en schalen van kunststof.
- Steek geen voorwerpen in de ventilatiesleuven.
- Gebruik, indien aanwezig, het meegeleverde handvat om het rooster en de bakplaat eruit te halen.
- Giet of spuit geen water op het glas wanneer het heet is: risico op breuk.

2.7 Waarschuwingen voor het schoonmaken

- Trek vóór het reinigen de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle onderdelen volledig zijn afgekoeld.

2.8 Waarschuwingen bij storingen en reparaties

- Open het apparaat niet bij een storing, slechte werking of een beschadigd netsnoer en breng er geen wijzigingen in aan.
- Alleen de fabrikant, een erkende servicedienst of gekwalificeerd personeel mogen het apparaat openen en repareren.
- Als het apparaat defect is en je het niet wilt laten repareren, maak het dan onbruikbaar. Knip daarvoor het netsnoer door.
- Als je deze aanwijzingen niet opvolgt, kan dit de veiligheid in gevaar brengen en de garantie doen vervallen.

Elektrisk ugn | Säkerhetsinstruktioner

1. MEDDELANDEN I HANDBOKEN

1.2 Säkerhetsmeddelanden

VARNING

Varnar för en farlig situation som kan leda till dödsfall eller allvarliga skador om den inte undviks.

FÖRSIKTIGHET

Varnar för en farlig situation som kan orsaka lindriga skador om den inte undviks.

1.3 Andra meddelanden

OBSERVERA

Anger skyldigheter som kan orsaka skador på maskinen om de inte uppfylls.

2. Säkerhetsanvisningar

2.1 Allmänna varningar



Läs bruksanvisningen noggrant innan du installerar och använder apparaten. Spara hänvisningen till den digitala handboken för eventuell framtida konsultation.

2.2 Varningar för anslutning till elnätet

- Anslut apparaten enligt tillverkarens anvisningar: felaktig installation kan orsaka skador på personer, djur eller egendom.
- Kontrollera att de maximala effektvärdena som anges på apparatens typskylt är kompatibla med elnätet.
- Använd vid behov endast adapttrar, grenuttag och förlängningssladdar som uppfyller gällande säkerhetsnormer utan att överskrida de angivna gränserna för strömförbrukning och effekt.
- Håll elkabeln borta från heta ytor eller vassa föremål.
- Koppla bort apparaten från elnätet när den inte används och före rengöring.
- Dra inte i elkabeln för att dra ur stickkontakten.
- Använd inte apparaten om elkabeln eller kontakten är skadad eller om det föreligger kortslutning.

2.3 Anvisningar för korrekt placering

- Förvara apparaten på en torr plats. Håll apparaten borta från regn, fukt, frost eller andra skadliga väderförhållanden.
- Håll apparaten borta från brandfarliga material (t.ex. gardiner).
- Placera apparatens baksida mot en vägg.
- Lämna tillräckligt med utrymme på sidorna under användning för korrekt ventilation.
- Använd inte apparaten som avställningsyta eller förvaringsplats för föremål, livsmedel, kastruller eller behållare.
- Placera inga föremål på luckan när den är öppen: luckan kan skadas eller apparaten kan välta.

2.4 Varningar för säker användning av apparaten

FÖRSIKTIGHET

Apparaten är utrustad med en värmefunktion.

Under användning kan vissa ytor nå höga temperaturer. Använd apparaten försiktigt och rör endast de ytor som är avsedda för detta.

- Rulla ut elkabeln helt före varje användning.
- Den här apparaten är inte en leksak: barn över 8 år får endast använda den och sköta rengöring och underhåll om de har fått lämplig instruktion och övervakning.
- Håll apparaten och elkabeln utom räckhåll för barn under 8 år.
- Låt inte elkabeln hänga över arbetsytor där den kan nås av barn.

- Personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med begränsad erfarenhet, får endast använda apparaten under uppsikt eller efter att ha fått instruktioner om säker användning.
- Rör inte apparaten med våta händer eller barfota.
- Använd inte apparaten som värmekälla.
- Skydda apparaten mot stötar och fall.
- Använd inte apparaten med externa timers eller fjärrkontroller.
- Använd endast originalreservdelar och kompatibla tillbehör.

2.5 Varningar vid första användningen

- Kontrollera före användning att apparaten och alla dess delar är hela. Vid tveksamhet, använd inte produkten och kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
- Om apparaten är ny och aldrig har använts kan kontakten mellan brickan och väggarna lämna märken som liknar repor. Dessa är inte permanenta repor och kan tas bort med en fuktig trasa.
- Förvara förpackningsmaterial (plastpåsar, polystyren, gem etc.) utom räckhåll för barn. Skaffa bort dem enligt gällande regler för avfallssortering.

2.6 Varningar vid användning

- Se till att tillagningsutrymmet är tomt före användning.
- Hantera nyss tillagade livsmedel försiktigt: de kan vara mycket varma.
- Använd endast behållare avsedda för höga temperaturer. Undvik behållare av plast.
- Stoppa inte in föremål i ventilationsöppningarna.
- Om ett handtag medföljer ska du använda det för att ta ut gallret och brickan.
- Häll eller spraya inte vatten på glaset när det är varmt eftersom det finns risk för att det går sönder.

2.7 Varningar vid rengöring

- Före rengöring ska du dra ur stickkontakten och vänta tills alla delar har svalnat helt.

2.8 Varningar vid fel och reparationer

- Vid fel, funktionsstörningar eller skadad elkabel ska du inte öppna eller göra otilåtna ändringar på apparaten.
- Endast tillverkaren, auktoriserad service eller kvalificerad personal får öppna och reparera apparaten.
- Om apparaten är trasig och du inte tänker reparera den ska du göra den obrukbar. Gör detta genom att klippa av elkabeln.
- Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan äventyra säkerheten och ogiltigförklara garantin.

Piekarnik elektryczny | Instrukcje bezpieczeństwa

1. KOMUNIKATY ZNAJDUJĄCE SIĘ W INSTRUKCJI

1.2 Komunikaty dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

Oznacza niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

UWAGA

Oznacza niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować lekkie obrażenia.

1.3 Inne komunikaty

POWIADOMIENIE

Oznacza zobowiązania, których niespełnienie może spowodować uszkodzenie maszyny.

2. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

2.1 Ostrzeżenia ogólne



Przeczytać uważnie instrukcję obsługi przed zainstalowaniem i użyciem urządzenia. Zachować odnośnik do instrukcji w wersji cyfrowej, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

2.2 Ostrzeżenia dotyczące podłączenia do sieci elektrycznej

- Podłączyć urządzenie zgodnie z instrukcjami producenta: nieprawidłowa instalacja może spowodować obrażenia u ludzi i zwierząt lub uszkodzenie mienia.
- Sprawdzić, czy dane dotyczące mocy maksymalnej podane na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z parametrami sieci elektrycznej.
- Jeśli to konieczne, używać wyłącznie adapterów, gniazd wielokrotnych i przedłużaczy zgodnych z obowiązującymi normami bezpieczeństwa, nie przekraczając podanych limitów poboru prądu i mocy.
- Trzymać przewód zasilający z dala od gorących powierzchni lub ostrych przedmiotów.
- Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, gdy nie jest używane, oraz przed każdym czyszczeniem.
- Nie ciągnąć za przewód zasilający, aby odłączyć wtyczkę.
- Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone albo w przypadku zwarcia.

2.3 Ostrzeżenia dotyczące prawidłowego ustawienia

- Przechowywać urządzenie w suchym miejscu. Trzymać urządzenie z dala od deszczu, wilgoci, mrozu i innych szkodliwych warunków atmosferycznych.
- Trzymać urządzenie z dala od materiałów łatwopalnych (np. zasłon).
- Ustawić tylną stronę urządzenia przy ścianie.
- Podczas używania pozostawić odpowiednią ilość miejsca po bokach, aby zapewnić prawidłową wentylację.
- Nie używać urządzenia jako powierzchni do odkładania ani jako miejsca do przechowywania przedmiotów, żywności, garnków lub pojemników.
- Nie kłaść przedmiotów na drzwiczkach, gdy są otwarte: drzwiczki mogą się uszkodzić lub urządzenie może upaść.

2.4 Ostrzeżenia dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia



UWAGA

Urządzenie jest wyposażone w funkcję grzania.

Podczas używania niektóre powierzchnie mogą osiągać wysokie temperatury. Używać urządzenia ostrożnie i dotykać tylko powierzchni do tego przeznaczonych.

- Przed każdym użyciem całkowicie rozwinąć przewód zasilający.
- To urządzenie nie jest zabawką: dzieci w wieku powyżej 8 lat mogą go używać oraz czyścić i konserwować tylko wtedy, gdy zostały odpowiednio poinstruowane i są nadzorowane.
- Trzymać urządzenie i przewód zasilający poza zasięgiem dzieci poniżej 8 lat.
- Nie pozostawiać przewodu zasilającego zwisającego z powierzchni roboczej, gdzie dziecko może go chwycić.

- Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo z niewielkim doświadczeniem mogą używać urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania.
- Nie dotykać urządzenia mokrymi rękami ani stojąc boso.
- Nie używać urządzenia jako urządzenia grzewczego.
- Chronić urządzenie przed uderzeniami i upadkami.
- Nie używać urządzenia z zewnętrznymi timerami ani pilotami zdalnego sterowania.
- Używać wyłącznie oryginalnych i kompatybilnych części zamiennych oraz akcesoriów.

2.5 Ostrzeżenia dotyczące pierwszego użycia

- Przed użyciem sprawdzić, czy urządzenie i wszystkie jego części są w nienaruszonym stanie. W razie wątpliwości nie używać go i skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Jeśli urządzenie jest nowe i nigdy nie było używane, kontakt między tacą a ściankami może pozostawić ślady podobne do zarysowań. Nie są to trwałe zarysowania i można je usunąć wilgotną ściereczką.
- Trzymać materiały opakowaniowe (worki plastikowe, styropian, zszywki itp.) poza zasięgiem dzieci. Utylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów.

2.6 Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

- Przed użyciem upewnić się, że komora pieczenia jest pusta.
- Ostrożnie obchodzić się z dopiero co upieczonymi potrawami: mogą być bardzo gorące.
- Używać wyłącznie naczyń odpornych na wysokie temperatury. Unikać naczyń z tworzywa sztucznego.
- Nie wkładać przedmiotów do szczelin wentylacyjnych.
- Używać dołączonego uchwytu do wyjmowania rusztu i tacy, o ile taki jest na wyposażeniu.
- Nie wlewać ani nie rozpryskiwać wody na szybę, gdy jest gorąca: ryzyko pęknięcia.

2.7 Ostrzeżenia dotyczące czyszczenia

- Przed czyszczeniem odłączyć wtyczkę od gniazdka i poczekać, aż wszystkie części całkowicie ostygną.

2.8 Ostrzeżenia w przypadku usterek i napraw

- W przypadku usterki, nieprawidłowego działania lub uszkodzonego przewodu nie otwierać urządzenia ani nim nie manipulować.
- Tylko producent, autoryzowany serwis lub wykwalifikowany personel mogą otwierać i naprawiać urządzenie.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone i nie zamierza się go naprawiać, należy uniemożliwić jego dalsze użytkowanie. W tym celu przeciąć przewód zasilający.
- Nieprzestrzeganie tych wskazówek może zagrazić bezpieczeństwu i unieważnić gwarancję.

Elektromos mini sütő | Biztonsági utasítások

1. A KÉZIKÖNYVBEN SZEREPLŐ ÜZENETEK

1.2 Biztonsági üzenetek

FIGYELMEZTETÉS

Olyan veszélyes helyzetet jelöl, amely, ha nem kerül el, halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.

VIGYÁZAT

Olyan veszélyes helyzetet jelöl, amely, ha nem kerül el, könnyebb sérüléseket okozhat.

1.3 Egyéb üzenetek

TÁJÉKOZTATÁS

Olyan kötelező előírásokat jelöl, amelyek megszegése károkat okozhat a gépen.

2. Biztonsági figyelmeztetések

2.1 Általános figyelmeztetések



A készülék telepítése és használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Őrizze meg a digitális használati útmutatóra mutató hivatkozást az esetleges későbbi használatra.

2.2 Figyelmeztetések az elektromos hálózatra történő csatlakoztatáshoz

- Csatlakoztassa a készüléket a gyártó utasításainak megfelelően: a helytelen telepítés dologi károkat, illetve sérüléseket okozhat személyeknek vagy állatoknak.
- Ellenőrizze, hogy a készülék adattábláján feltüntetett maximális teljesítményre vonatkozó adatok kompatibilisek-e az elektromos hálózattal.
- Szükség esetén csak a hatályos biztonsági előírásoknak megfelelő adaptereket, elosztókat és hosszabbítókat használjon, és ne lépje túl a megadott áramfelvételi és teljesítményhatárokat.
- Tartsa a tápvezetékot forró felületektől vagy éles tárgyaktól távol.
- A készülék tisztításakor vagy amikor a készüléket nem használja, húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
- A csatlakozódugó kihúzásához ne a tápvezetékot húzza.
- Ne használja a készüléket, ha a tápvezeték vagy a csatlakozódugó sérült vagy zárlatos.

2.3 Figyelmeztetések a helyes elhelyezéshez

- Tárolja a készüléket száraz helyen. Tartsa a készüléket eső, nedvesség vagy fagy hatásaitól, illetve más káros időjárási hatásoktól távol.
- Tartsa a készüléket gyúlékony anyagoktól (pl. függönyöktől) távol.
- Helyezze a készülék hátoldalát a falhoz.
- Használat közben a megfelelő szellőzés érdekében hagyjon megfelelő szabad helyet a készülék két oldalán.
- Ne használja a készüléket tárolófelületként, illetve tárgyak, ételek, edények vagy tárolóedények elhelyezésére.
- Ne helyezzen tárgyakat a nyitott ajtóra: az ajtó károsodhat, vagy a készülék felborulhat.

2.4 Figyelmeztetések a készülék biztonságos használatához

VIGYÁZAT

A készülék melegítőfunkcióval rendelkezik.

Használat közben a készülék bizonyos felületei átforrósodhatnak. A készülék használata közben legyen körültekintő, és csak az erre kijelölt felületeket érintse meg.

- Minden használat előtt tekerje le teljesen a tápvezetékot.
- A készülék nem játékszer: 8 évesnél idősebb gyermekek csak akkor használhatják, és csak akkor végezhetik el a tisztítását és a karbantartását, ha megfelelően betanították őket, és a műveletek közben felügyelet alatt állnak.
- Tartsa a készüléket és a tápvezetékot 8 évesnél fiatalabb gyermekek számára nem elérhető helyen.
- Ne hagyja, hogy a tápvezeték lelógjon a munkafelületről, mert egy gyermek megráncíthatja.

- A csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve elégtelen tapasztalattal rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy a biztonságos használatra vonatkozó utasítások megismerése után használhatják a készüléket.
- Ne érintse meg a készüléket vizes kézzel vagy mezítláb.
- Ne használja a készüléket fűtésre.
- Óvja a készüléket a sérülésektől (leesés, ütések stb.).
- Ne használja a készüléket külső időzítővel vagy távirányítóval.
- Csak eredeti és kompatibilis pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

2.5 Figyelmeztetések az első használatához

- A használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék és annak minden része sértetlen-e. Ha kétsége merül fel, ne használja, hanem forduljon márkaszervizhez.
- Ha a készülék új, és még soha nem használták, a tálca és a falak közötti érintkezés karcolásszerű nyomokat hagyhat. Ezek nem maradandó karcolások, és nedves ruhával eltávolíthatók.
- A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, polisztírol, kapszok stb.) tartsa a gyermekektől távol. Ártalmatlanítsa őket a szelektív gyűjtésre vonatkozó előírások szerint.

2.6 Figyelmeztetések a használatához

- Használat előtt győződjön meg róla, hogy a sütőtér üres.
- Kezelje a frissen elkészült ételeket óvatosan: forrók lehetnek.
- Kizárólag hőálló edényeket használjon. Kerülje a műanyag edényeket.
- Ne dugjon semmit a szellőzőnyílásokba.
- Ha van, használja a mellékelt tepsikiemelő villát a rács és a tálca kivételéhez.
- Ne öntsön és ne permetezzen vizet a forró üvegre: eltörhet.

2.7 Figyelmeztetések a tisztításhoz

- Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót, és várja meg, amíg minden alkatrész teljesen kihűl.

2.8 Figyelmeztetések meghibásodás és javítás esetére

- Meghibásodás, rendellenes működés vagy a tápvezeték sérülése esetén ne nyissa fel, és ne próbálja megjavítani a készüléket.
- A készüléket csak a gyártó, a márkaszerviz vagy szakképzett személy nyithatja fel és javíthatja.
- Ha a készülék meghibásodott, és nem kívánja megjavíttatni, tegye használhatatlanná. Ehhez vágja el a tápvezetékét.
- Az utasítások megszegése veszélyeztetheti a biztonságot, és érvénytelenítheti a garanciát.

Elektrická trouba | Bezpečnostní pokyny

1. HLÁŠENÍ V NÁVODU

1.2 Bezpečnostní hlášení

VAROVÁNÍ

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek úmrtí nebo vážné zranění.

UPOZORNĚNÍ

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké zranění.

1.3 Ostatní hlášení:

OZNÁMENÍ

Označuje pokyny, jejichž nedodržení by mohlo mít za následek poškození spotřebiče.

2. Bezpečnostní varování

2.1 Obecná varování



Před instalací nebo použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte návod k použití. Odkaz na digitální návod mějte po ruce pro budoucí použití.

2.2 Varování ohledně připojení k elektrické síti

- Spotřebič zapojte podle pokynů výrobce: nesprávná instalace může způsobit zranění osob a zvířat nebo škody na majetku.
- Zkontrolujte, zda maximální jmenovitý výkon uvedený na výrobním štítku spotřebiče odpovídá parametrům vaší elektrické sítě.
- V případě potřeby použijte pouze adaptéry, vícenásobné zásuvky a prodlužovací kabely, které splňují platné bezpečnostní předpisy, aniž by došlo k překročení uvedených limitů odběru proudu a výkonu.
- Napájecí kabel udržujte mimo dosah horkých povrchů nebo ostrých předmětů.
- Pokud spotřebič nepoužíváte nebo se jej chystáte jakkoli čistit, odpojte jej od elektrické sítě.
- Při vytahování zástrčky ze zásuvky netahejte za napájecí kabel.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozen napájecí kabel nebo zástrčka, nebo v případě zkratu.

2.3 Varování ohledně správného umístění

- Spotřebič skladujte na suchém místě. Spotřebič uchovávejte mimo dosah deště, vlhkosti, mrazu a jiných nepříznivých povětrnostních podmínek.
- Spotřebič uchovávejte mimo dosah hořlavých materiálů (např. záclon).
- Umístěte spotřebič tak, aby jeho zadní část směřovala ke zdi.
- Během používání ponechte po stranách dostatek prostoru pro řádné větrání.
- Nepoužívejte spotřebič jako pracovní plochu nebo jako místo pro odkládání předmětů, potravin, hrnců nebo misek.
- Na otevřená dvířka nepokládejte žádné předměty, protože by mohlo dojít k jejich poškození nebo k převrácení spotřebiče.

2.4 Varování ohledně bezpečného používání spotřebiče

UPOZORNĚNÍ

Tento spotřebič má funkci ohřevu.

Během používání mohou některé povrchy dosáhnout vysokých teplot. Spotřebič používejte opatrně a dotýkejte se pouze určených povrchů.

- Před každým použitím zcela rozviňte napájecí kabel.
- Tento spotřebič není hračka: děti ve věku 8 let a starší jej mohou používat a provádět čištění a údržbu pouze tehdy, pokud byly řádně poučeny a jsou pod dohledem dospělé osoby.
- Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Nenechávejte napájecí kabel viset přes pracovní plochu, kde by jej mohlo zachytit dítě.

- Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s omezenými zkušenostmi mohou spotřebič používat pouze pod dohledem nebo po poučení o bezpečném používání.
- Nedotýkejte se spotřebiče mokřýma rukama nebo bosýma nohama.
- Nepoužívejte spotřebič jako topné zařízení.
- Chraňte spotřebič před náhodným nárazem a pádem.
- Nepoužívejte spotřebič s externími časovači nebo dálkovým ovladačem.
- Používejte pouze originální a kompatibilní díly a příslušenství.

2.5 Varování ohledně prvního použití

- Před použitím zkontrolujte, zda je spotřebič i všechny jeho části neporušené. V případě pochybností spotřebič nepoužívejte a kontaktujte autorizované servisní středisko.
- Pokud je spotřebič nový a nebyl nikdy použit, může kontakt mezi podnosem a stěnami zanechat stopy podobné škrábancům. Nejedná se o trvalé škrábance a lze je odstranit vlhkým hadříkem.
- Obalové materiály (plastové sáčky, polystyren, svorky atd.) uchovávejte mimo dosah dětí. Zlikvidujte je v souladu s předpisy o tříděném sběru odpadu.

2.6 Varování ohledně používání

- Před použitím se ujistěte, že je varný prostor prázdný.
- S čerstvým připraveným pokrmem manipulujte opatrně: může být velmi horký.
- Používejte pouze žáruvzdorné misky. Nepoužívejte plastové nádoby.
- Do větracích otvorů nekládejte žádné předměty.
- Pokud spotřebič disponuje rukojetí, použijte ji k vyjmutí grilovací mřížky a podnosu.
- Na horké sklo nelijte ani nestříkejte vodu: hrozí riziko jeho prasknutí.

2.7 Varování ohledně čištění

- Před čištěním odpojte spotřebič ze zásuvky a počkejte, dokud všechny součásti zcela nevychladnou.

2.8 Varování v případě poruch a oprav

- V případě poruchy, nesprávné funkce nebo poškození napájecího kabelu spotřebič neotevírejte ani do něj nezasahujte.
- Spotřebič smí otevřít a opravit pouze výrobce, autorizované servisní středisko nebo kvalifikovaný personál.
- Pokud je spotřebič vadný a nehodláte jej nechat opravit, znemožněte jeho další používání přerізnutím napájecího kabelu.
- Nedodržení těchto pokynů může ohrozit bezpečnost a vést ke zneplatnění záruky.

Elektrická rúra | Bezpečnostné pokyny

1. HLÁSENIA V PRÍRUČKE

1.2 Bezpečnostné hlásenia

VAROVANIE

Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nezabráni.

UPOZORNENIE

Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok ľahké poranenia, ak sa jej nezabráni.

1.3 Ďalšie hlásenia

POZNÁMKA

Označuje povinnosti, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie spotrebiča, ak sa budú ignorovať.

2. Bezpečnostné varovania

2.1 Všeobecné varovania



Pred inštaláciou alebo používaním spotrebiča si pozorne prečítajte používateľskú príručku. Uchovajte si odkaz s digitálnou príručkou pre budúce použitie.

2.2 Varovania pre pripojenie k elektrickej sieti

- Pripojte spotrebič podľa pokynov výrobcu: nesprávna inštalácia môže spôsobiť zranenie osôb a zvierat alebo škody na majetku.
- Skontrolujte, či je maximálny výkon uvedený na typovom štítku spotrebiča kompatibilný s napájaním zo siete.
- V prípade potreby používajte iba adaptéry, viacnásobné zásuvky a predlžovacie káble, ktoré spĺňajú platné bezpečnostné predpisy a ktoré zároveň neprekračujú uvedený odber prúdu a výkonové limity.
- Uchovávajte napájací kábel mimo dosahu horúcich povrchov alebo ostrých predmetov.
- Odpojte spotrebič od elektrickej siete, keď ho nepoužívate a taktiež pred akýmkoľvek čistením.
- Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky neťahajte za napájací kábel.
- Nepoužívajte spotrebič, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, alebo v prípade skratu.

2.3 Varovania pre správne umiestnenie

- Spotrebič umiestnite na suché miesto. Spotrebič chráňte pred dažďom, vlhkosťou, mrazom a inými škodlivými poveternostnými podmienkami.
- Spotrebič uchovávajte mimo dosahu horľavých materiálov (napr. záclon).
- Spotrebič umiestnite zadnou stranou k stene.
- Počas používania ponechajte po stranách dostatok priestoru na zabezpečenie dostatočnej ventilácie.
- Nepoužívajte spotrebič ako pracovnú plochu ani ako miesto na odkladanie predmetov, potravín, hrncov alebo misiek.
- Neukladajte žiadne predmety na otvorené dverka, pretože by to mohlo spôsobiť ich poškodenie alebo pád spotrebiča.

2.4 Varovania pre bezpečné používanie spotrebiča

UPOZORNENIE

Tento spotrebič má funkciu ohrevu.

Počas používania sa niektoré povrchy môžu silno zahriať. Spotrebič používajte opatrne a dotýkajte sa iba určených povrchov.

- Pred každým použitím úplne rozviňte napájací kábel.
- Tento spotrebič nie je hračka: deti vo veku 8 a viac rokov ho môžu používať a vykonávať čistenie a údržbu iba vtedy, ak boli riadne poučené a sú pod dohľadom dospelé osoby.
- Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Nenechávajte napájací kábel visieť nad pracovnými plochami, kde by ho dieťa mohlo chytiť.

- Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s obmedzenými skúsenosťami môžu používať spotrebič iba pod dohľadom alebo po obdržaní pokynov o bezpečnom používaní.
- Nedotýkajte sa spotrebiča mokrými rukami alebo bosými nohami.
- Nepoužívajte spotrebič ako vykurovacie zariadenie.
- Chráňte spotrebič pred náhodnými nárazmi a pádmi.
- Spotrebič nepoužívajte s externými časovačmi ani diaľkovými ovládačmi.
- Používajte iba originálne a kompatibilné náhradné diely a príslušenstvo.

2.5 Varovania pre prvé použitie

- Pred použitím skontrolujte, či sú spotrebič a všetky jeho diely neporušené. V prípade pochybností spotrebič nepoužívajte a kontaktujte autorizované servisné stredisko.
- Ak je spotrebič nový a nikdy nebol použitý, kontakt medzi mriežkou a stenami môže zanechať stopy podobné škrabancom. Nejde o trvalé škrabance. Dajú sa odstrániť vlhkou handričkou.
- Obalové materiály (plastové vrecká, polystyrén, sponky atď.) uchovávajte mimo dosahu detí. Zlikvidujte ich v súlade s predpismi o separovanom zbere odpadu.

2.6 Varovania pri používaní

- Pred použitím sa uistite, že je varný priestor prázdny.
- S čerstvo pripraveným jedlom manipulujte opatrne: môže byť veľmi horúce.
- Používajte iba nádoby odolné voči teplu. Vyhýbajte sa plastovým nádobám.
- Do ventilačných otvorov nevkladajte žiadne predmety.
- Ak je k dispozícii rukoväť, použite ju na vybratie grilovacieho roštu a mriežky.
- Nelejte ani nestriekajte vodu na sklo, keď je horúce: hrozí riziko jeho rozbitia.

2.7 Varovania týkajúce sa čistenia

- Pred čistením odpojte spotrebič zo siete a počkajte, kým všetky časti úplne vychladnú.

2.8 Varovania v prípade porúch a opráv

- V prípade chyby, poruchy alebo poškodenia napájacieho kábla spotrebič neotvárajte ani s ním nemanipulujte.
- Spotrebič môže otvárať a opravovať iba výrobca, autorizované servisné stredisko alebo kvalifikovaný personál.
- Ak je spotrebič pokazený a nemáte v úmysle ho dať opraviť, znefunkčnite ho. Ak tak chcete urobiť, rozstrihnite napájací kábel.
- Nedodržanie týchto pokynov môže ohroziť bezpečnosť a viesť k zániku záruky.

Električna pečica | Varnostna navodila

1.SPOROČILA V NAVODILIH ZA UPORABO

1.2 Varnostna sporočila

OPOZORILO

Opozarja na nevarno situacijo, ki lahko privede do smrti ali resnih poškodb, če je ne preprečite.

POZOR

Opozarja na nevarno situacijo, ki lahko privede do manjših poškodb, če je ne preprečite.

1.3 Druga sporočila

OBVESTILO

Opozarja na zahteve, ki jih morate upoštevati, saj lahko v nasprotnem primeru pride do poškodb aparata.

2. Varnostna opozorila

2.1 Splošna opozorila



Pred namestitvijo ali uporabo aparata pozorno preberite navodila za uporabo. Shranite povezavo do digitalnih navodil za uporabo za prihodnjo uporabo.

2.2 Opozorila pred priključitvijo na električno omrežje

- Aparat priključite v skladu z navodili proizvajalca: napačna priključitev bi lahko povzročila poškodbe ljudi in živali ali materialno škodo.
- Preverite, ali je največja nazivna moč, prikazana na napisni ploščici aparata, združljiva z električnim omrežjem.
- Po potrebi lahko uporabite le pretvornike, razdelilnike z več vtičnicami in podaljške, ki so skladni z veljavnimi varnostnimi predpisi, pri čemer ne smejo biti presežene navedene omejitve odjema toka in moči.
- Napajalnega kabla ne približujte vročim površinam ali ostrim predmetom.
- Kadar aparata ne uporabljate in preden ga začnete kakor koli čistiti, ga odklopite iz električnega omrežja.
- Pri odstranjevanju vtiča iz vtičnice ne vlecite za napajalni kabel.
- Aparata ne uporabljajte, če sta napajalni kabel ali vtič poškodovana ali če je prišlo do kratkega stika.

2.3 Opozorila za pravilno namestitvev

- Aparat shranjujte na suhem mestu. Aparata ne izpostavljajte dežju, vlagi, zmrzali in drugim škodljivim vremenskim pogojem.
- Aparata ne približujte vnetljivim materialom (npr. zavesam).
- Aparat postavite tako, da je hrbtni del obrnjen proti steni.
- Med uporabo ob straneh pustite dovolj prostora, da omogočite ustrezno kroženje zraka.
- Aparata ne uporabljajte namesto delovne površine ali za shranjevanje predmetov, hrane, loncev ali posod.
- Na odprta vrata ne postavljajte predmetov, saj lahko s tem povzročite, da se vrata poškodujejo ali da se aparat prevrne.

2.4 Opozorila za varno uporabo aparata



POZOR

Ta aparat ima funkcijo gretja.

Med uporabo se lahko nekatere površine segrejejo na visoko temperaturo. Aparat uporabljajte previdno in se dotikajte le tistih površin, ki so temu namenjene.

- Pred vsako uporabo popolnoma odvijte napajalni kabel.
- Ta aparat ni igrača: otroci, stari 8 let ali več, ga lahko uporabljajo, čistijo in vzdržujejo samo, če so se tega pravilno naučili in so pod nadzorom odrasle osebe.
- Aparat in napajalni kabel shranjujte nedosegljiva otrokom, mlajšim od 8 let.
- Ne pustite, da bi napajalni kabel visel čez delovno površino, kjer bi ga lahko prijel otrok.

- Osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali z malo izkušnjami lahko aparat uporabljajo samo pod nadzorom ali potem, ko se naučijo, kako ga varno uporabljati.
- Aparata se ne dotikajte z mokrimi rokami ali bosimi nogami.
- Aparata ne uporabljajte kot naprave za ogrevanje.
- Aparat zaščitite pred nenamernimi udarci in padcem.
- Aparata ne uporabljajte z zunanji časovniki ali daljinskimi upravljalniki.
- Uporabljajte samo originalne in združljive nadomestne dele in pripomočke.

2.5 Opozorila pred prvo uporabo

- Pred uporabo preverite, ali so aparat in vsi njegovi deli nepoškodovani. Če niste prepričani, aparata ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščen servis.
- Če je aparat nov in ga še nikoli niste uporabili, lahko med pekačem in stenami aparata nastanejo odtisi, podobni praskam. To niso trajne praske, ampak jih lahko odstranite z vlažno krpo.
- Embalaža (plastične vrečke, polistiren, sponke ipd.) naj bo nedosegljiva otrokom. Zavrzite jo v skladu s predpisi o ločenem zbiranju odpadkov.

2.6 Opozorila pri uporabi

- Pred uporabo se prepričajte, da je kuhalni del prazen.
- S pravkar kuhano hrano ravajte previdno: lahko je zelo vroča.
- Uporabljajte samo toplotno odporne posode. Izogibajte se plastičnim posodam.
- Ne vstavljajte predmetov v rešetke za zrak.
- Pri odstranjevanju rešetke za žar in pekača primite za ročaj, če je na voljo.
- Ne zlivajte ali pršite vode po vročem steklu: steklo lahko poči.

2.7 Opozorila za čiščenje

- Pred čiščenjem aparat izključite iz elektrike in počakajte, da se vsi deli popolnoma ohladijo.

2.8 Opozorila v primeru okvar ali popravil

- Če pride do okvare, nepravilnega delovanja ali poškodbe napajalnega kabla, aparata ne odpirajte niti vanj kako drugače ne posegajte.
- Aparat lahko odpre in popravi izključno proizvajalec, pooblaščen servis ali usposobljeno osebje.
- Če je aparat okvarjen, vendar ga ne nameravate popraviti, poskrbite, da ga ne bo več mogoče uporabljati. To storite tako, da prerežete napajalni kabel.
- Neupoštevanje teh navodil lahko vpliva na varnost in privede do razveljavitve garancije.

G3 FERRARI

TREVIDEA S.r.l.

Strada Consolare Rimini-San Marino 62 - 47924 - Rimini (RN) ITALY

www.g3ferrari.it

